



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

ĐĂNG CHẶN CHIÊN LÀNH

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 972-2838
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
Email: info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật
Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến
văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:
• Rửa tội - trước 2 tuần
• Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

Mục Tử là danh xưng của người Do Thái khi gọi Thiên Chúa là Mục Tử, và họ là đoàn chiên của Người. Thực tế, đối với Dân Chúa, từ Ông Abraham tới Vua Đavít và nhiều tổ phụ của người Do Thái đã từng là những người chăn chiên chăn cừu. Từ kinh nghiệm của nghề chăn chiên, họ trở nên lãnh đạo Dân Chúa. Các Vị này đã trở thành những Mục Tử chăn dắt Dân Thiên Chúa.

Vâng, quan niệm, ý niệm về Mục Tử là truyền thống, văn hóa và quan niệm của người Do Thái xưa. Do đó, Chúa Giêsu cũng thừa hưởng quan niệm về tôn giáo và hấp thụ nền văn hóa của dân tộc Do Thái, đã công bố thông điệp cứu độ cho nhân loại bằng ngôn ngữ, hình ảnh thường gặp nơi dân Do Thái. Dân Do Thái từ ngàn xưa như các ngôn sứ Isaia, Giêrêmia và Êdêkien loan báo, đã hằng trông mong Đấng Cứu Thế đến chăn dắt họ như Mục Tử chăn dắt đàn chiên. Hôm nay, Chúa Giêsu nói với dân Do Thái, Ngài là Mục Tử chăn dắt đàn chiên thì Ngài đích thực muốn nói với dân, Ngài chính là hiện thân của Thiên Chúa. Đây là ý nghĩa quan trọng và chính yếu của chương 10 của thánh Gioan. Chương 10 còn đi xa hơn lời loan báo của các ngôn sứ, bởi vì các ngôn sứ chỉ loan báo Thiên Chúa đến chăn dắt dân, chứ chưa nghĩ tới việc Con Thiên Chúa dám hy sinh mạng sống mình, làm giá cứu chuộc nhân loại. Bởi vì, Thiên Chúa là Đấng vĩnh hằng, trường tồn, bất biến, làm sao dám nghĩ rằng Ngài lại chấp nhận chết vì tội lỗi của nhân loại. Đó là một mặc khải lớn lao vượt quá lời loan báo của các ngôn sứ. Mặc khải khác nữa mà chương 10 của thánh Gioan nói tới, Đức Giêsu Kitô, không chỉ là Mục Tử của dân Do Thái, mà Ngài còn là Mục Tử của toàn thể nhân loại.

Hình ảnh chiên, cừu và những người chăn chiên là hình ảnh phổ quát, quen thuộc của người Do Thái. Nên, ngày nay, nhiều bức tranh, bức ảnh vẽ Chúa Giêsu đang vắt chiên trên vai hoặc Chúa Giêsu đang ngồi, vâng quanh Ngài là nhiều con chiên. Chúa là Mục Tử tốt lành chăn dắt chiên. Tuy nhiên, Ngài hơn mọi Mục Tử vì Ngài biết chiên từng con một, nghe tiếng chiên, gọi tên con chiên và chiên cũng nghe tiếng Ngài để đi theo Ngài. Đây là sự hiểu biết tận căn, nhận ra nhau dễ dàng, quý mến, trân trọng lẫn nhau. Chúa Giêsu đã trao quyền chăn dắt đoàn chiên, tức là Hội Thánh cho Phêrô sau khi Ngài sống lại. Sứ mạng này thật cao cả và quý hóa. Sứ mạng này bắt nguồn từ tình yêu. Chúa Giêsu là Mục Tử tối cao và là Mục Tử gương mẫu. Mọi Mục Tử khác đều dưới quyền lãnh đạo của Ngài. Chính vì thế, mọi Mục Tử trên trần gian này phải noi gương, bắt chước Ngài. Mọi Mục Tử phải dám hy sinh vì chiên của mình.

Nữ tu Chiara Francesca Pico đã viết :” Vào mỗi thời kỳ, mỗi dân tộc đều có những người hướng dẫn và thủ lãnh của họ...không một ai trong những người này đã hiến mạng cho dân mình, một cách cho không và vô điều kiện. Chỉ duy nhất Con Thiên Chúa, trở nên người phạm, đã mang lấy tội lỗi và chết cho chúng ta. Chỉ duy nhất một mình Người, Đức Giêsu Kitô, là Người hướng dẫn, là Chủ Chăn của chúng ta...Chúng ta hãy nghe “ tiếng nói “ của chủ Chăn này, vào mỗi Chúa Nhật, ở Thánh Lễ...Chúng ta có đủ khả năng giữ thinh lặng để lắng nghe tiếng nói của Người không ?”.

Giáo Hội dùng Chúa nhật thứ IV Phục Sinh để cầu nguyện cho ơn gọi. Trên thế giới ngày nay, nhiều nơi thiếu ơn gọi trầm trọng. Riêng tại Việt Nam, tạ ơn Chúa, ơn gọi vẫn còn đông. Đời sống tu trì, và ơn gọi làm linh mục vẫn còn hấp dẫn nhiều tâm hồn. Chúng ta hãy cầu xin Chúa ban cho có nhiều thanh niên nam nữ quảng đại hiến thân cho Chúa trong các Dòng Tu, Tu Hội và trong các Chủng Viện.

Xin Chúa ban cho các cha mẹ luôn biết giáo dục con cái tốt, hướng dẫn và động viên con cái đáp trả lại lời mời gọi của Thiên Chúa. Amen.

GỢI Ý ĐỂ CHIA SẺ :

1. Tại sao lại gọi Chúa Giêsu là Mục Tử tốt lành?
2. Quan niệm Mục Tử phát xuất từ đâu?
3. Abraham, Đavít và nhiều Tổ phụ đã là ai trước khi lãnh đạo dân Chúa?
4. Biết theo nghĩa của Chương 10 của thánh Gioan có nghĩa gì?
5. Ai được Chúa Giêsu trao quyền lãnh đạo Giáo Hội đầu tiên khi Ngài Phục Sinh?

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG TƯ – Ý nguyện chung:

Xin cho nhân loại biết tôn trọng thiên nhiên được tạo thành và chăm sóc nó như quà tặng của Thiên Chúa. *Ý nguyện truyền giáo:* Xin cho các Kitô hữu đang bị bách hại cảm nhận được sự hiện diện an ủi của Đức Chúa Phục Sinh và tình liên đới của toàn thể Giáo Hội.

THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG – Thứ Sáu tuần này ngày 1 tháng 5 là thứ Sáu đầu tháng.

Như thường lệ vào thứ Sáu đầu tháng, giáo xứ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi *Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong tinh lặng suốt ngày* cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ, lần chuỗi Mân Côi suy niệm mầu nhiệm năm sự Mừng, và phép lành Minh Thánh Chúa kết thúc (không có Đi Đàng Thánh Giá vì trong mùa Phục Sinh), và 7 giờ là thánh lễ chiều. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. **Thứ Bảy tuần này ngày 2 tháng 5 là thứ Bảy đầu tháng,** cũng

như thường lệ sẽ có lễ sáng 8 giờ sau đó có nguyện Kinh Mân Côi và Kinh Cầu Đức Bà.

THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ

- Thứ Sáu tuần này bắt đầu tháng Năm, là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta sẽ có kiệu và dâng hoa cho Đức Mẹ xung quanh nhà thờ và trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: **Chúa Nhật đầu tháng tuần tới ngày 3 tháng 5,** bắt đầu lúc **10 giờ 30 sáng, trước lễ 11 giờ,** và **Chúa Nhật cuối tháng ngày 31 tháng 5,** bắt đầu lúc **8:35 sáng, trước lễ 9 giờ.** Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Bảy, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta sẽ hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ trước tượng đài Đức Mẹ trước nhà thờ.

CẦU NGUYỆN CHO VIỆT NAM NHÂN NGÀY MIỀN NAM BỊ XÂM CHIẾM 30/4/1975

- Thứ Năm tuần này ngày 30 tháng 4 kỷ niệm 40 năm ngày miền Nam Việt Nam tự do bị cộng sản Bắc Việt xâm chiếm, đẩy cả nước vào cảnh lầm than khốn khổ. Trong các thánh lễ cuối tuần này (26-27/4), chúng ta sẽ đặc biệt cầu nguyện cho đồng bào bên nhà và đất nước Việt Nam sớm thoát khỏi chế độ độc tài cộng sản và hưởng được một đời sống tự do, dân chủ, và độc lập. Chúng ta cũng sẽ cầu nguyện trong thánh lễ (cũng như mặc niệm cuối lễ) cho tất cả các anh chị em đã ngã xuống cách này, cách khác để bảo vệ nền tự do, dân chủ, và độc lập của nước Việt Nam Cộng Hòa.

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

A. GHI DANH HỌC GIÁO LÝ/VIỆT NGỮ CHO NIÊN HỌC MỚI 2015-16

Xin các phụ huynh lưu ý, Chúa Nhật này (26/4) hay Chúa Nhật sau (3/5), các em học sinh đang học sẽ đem về cho phụ huynh *đơn ghi danh học GL/VN cho niên học mới (2015-16).* Xin quý vị điền đơn đầy đủ và cẩn thận, rồi nộp lại cùng với tiền học phí **trước lễ bế giảng niên học này, tức Chúa Nhật ngày 7 tháng 6.** Các phụ huynh có hơn một tháng để điền đơn. Trong đơn ghi danh lại cho các em đang học cũng *có phần cho phụ huynh điền thêm các em mới,* tức những em đủ 6 tuổi trước ngày 1 tháng 9 năm 2015. Còn những ai *chưa hề có con em học GLVN sẽ lấy đơn ghi danh mới ở lối ra vào nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống và in ra.*

B. CHƯƠNG TRÌNH THÊM SỨC (Thánh Lễ Thêm Sức: 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 16 tháng Năm)

1. Ngày Kiểm Tra Vấn Đáp về Giáo Lý Thêm Sức

Sức: Chúa Nhật ngày 26 tháng Tư, từ 1 giờ 30 cho đến 3 giờ, Cha Chánh Xứ và một số thầy cô trong Ban Điều Hành Giáo Lý sẽ **kiểm tra vấn đáp về kiến thức giáo lý thêm sức** của các em. Điểm kiểm tra chiếm một phần quan trọng trong việc đánh giá trình độ kiến thức giáo lý của một em có thích hợp để lãnh bí tích Thêm Sức hay không.

2. Ngày Tĩnh Tâm cho Các Em Thêm Sức: Các em sẽ tĩnh tâm thêm sức vào thứ Bảy ngày 9 tháng Năm, tối thiểu là suốt ngày hôm đó (cho đến 10 giờ tối). Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em tĩnh tâm, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự.

C. CHƯƠNG TRÌNH XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU (Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu: 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 6 tháng Sáu)

1. Ngày Kiểm Tra Vấn Đáp về Giáo Lý Rước Lễ Lần Đầu:

Chúa Nhật ngày 3 tháng Năm, từ 1 giờ 30 cho đến 3 giờ, Cha Chánh Xứ và một số thầy cô trong Ban Điều Hành Giáo Lý sẽ **kiểm tra vấn đáp về kiến thức giáo lý rước lễ lần đầu** của các em. Điểm kiểm tra chiếm một phần quan trọng trong việc đánh giá trình độ kiến thức giáo lý của một em có thích hợp để lãnh bí tích Thánh Thể hay không.

2. HỌP CÁC PHỤ HUYNH CÁC EM RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU:

Chúa Nhật ngày 3 tháng Năm lúc 3 giờ chiều, trong cafeteria của trường White Oak, Cha Chánh Xứ, Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý, và các giáo lý viên Rước Lễ Lần Đầu cần họp với tất cả các phụ huynh có con em sẽ rước lễ lần đầu năm nay (6 tháng Sáu 2015) để chuẩn bị cho các em. **Vì tính quan trọng của buổi họp, phụ huynh của mỗi em cần phải tham dự,** ít nữa là một trong hai người, hoặc cha hoặc mẹ.

3. Ngày Xét Minh Tĩnh Tâm và Xung Tội Lần Đầu:

Để chuẩn bị tâm hồn rước Minh Máu Thánh Chúa Giê-su lần đầu tiên, các em sẽ được giúp **xét mình, tĩnh tâm, và xung tội lần đầu vào thứ Bảy ngày 30 tháng Năm, từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều.** Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em phải xét mình, tĩnh tâm, và xung tội, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự.

THÁNH LỄ CHO CÁC BẠN - GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC – Để giúp cho đời sống đạo sau khi thêm sức của các bạn trẻ sinh trưởng ở Mỹ (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), sẽ có: (1) *Chia sẻ Lời Chúa Chúa Nhật hay Học Hỏi Giáo Lý* vào

Chúa Nhật đầu tiên của tháng Năm, tức Chúa Nhật tới (3/5) lúc 12:15 trưa (ngay sau lễ 11 giờ) ở trong Nhà Xứ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng); (2) *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh* vào **Chúa Nhật thứ ba của tháng Năm (17/5) lúc 11 giờ trưa** ở tầng dưới nhà thờ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng). Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức cho các em tham gia Tĩnh Tâm và những sinh hoạt mang tính dân thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 3) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số 301 221 0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), the Parish Youth Group will hold: 1. Reflection and Discussion on the Word of God (Sunday Mass Readings) or Faith Studies on the first Sunday of May (5/3) at 12:15pm (right after the 11am Mass) in the rectory (Nhà Cha) (reflection/discussion of the Word of God or faith studies will take place periodically almost every first Sunday of each month); 2. English Mass on the third Sunday of May (5/17) at 11am in church basement (the youth mass will take place periodically almost every third Sunday of each month) In addition, the Youth Group will have retreats and other social and charitable activities for the youths during the year. Please contact Cha Tâm at 301 622 4895 (ext. 3) or Tommy Nguyễn at 301 221 0464.

TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?

– Từ đây cho đến cuối năm, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau nhằm giúp các em học sinh nam trung học cũng như các anh em ở tuổi đại học hay lớn hơn mà còn độc thân tìm hiểu ơn gọi linh mục. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Archdiocese of Washington will hold these two Quo Vadis (Where Are You Going) events for high school men and one Men’s Discernment Dinner to help them find out whether God calls them to the priesthood:

1. *The 7th Annual Quo Vadis Camp* for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary’s Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at www.dcpriest.org.

2. *Men’s Discernment Dinner* – Sunday, May 17, 5 p.m. to 8:30 p.m. at the St. John Paul II Seminary, Washington, DC. The evening will include Mass,

dinner, and a chance to discuss the priesthood with priests, seminarians, and other young men from the Washington D.C. area. Participants should be single men, college age and up, who are practicing Catholics. If you know of any men in your parish who would be interested in this event, please have them contact Fr. Carter Griffin, Director of Priest Vocations at the below email and phone number. Online registration at www.dcpriest.org will open in early spring.

For more information visit www.dcpriest.org, email vocations@adw.org, or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.

TRẠI HÈ “XIN VÂNG” (FIAT DAYS CAMP) TÌM HIỂU ƠN GỌI DÀNH CHO CÁC EM NỮ SINH TRUNG HỌC – Để giúp các em nữ sinh trung học (các em bắt đầu từ lớp 9 mùa thu này 2015 cho đến các em đang học lớp 12) nhận định về ơn gọi của đời mình cũng như về đời sống thánh thiện, theo gương Đức Mẹ, hai Tổng Giáo Phận Washington và Baltimore với sự giúp đỡ của một số nữ tu sẽ tổ chức trại hè cho các em tại Đại Học Mt. Saint Mary ở Emmittsburg, MD từ ngày 23 đến ngày 25 thứ Bảy năm 2015. Xin phụ huynh khích lệ con gái mình tham dự (lệ phí: 100 usd, ghi danh trên mạng trước ngày 8 tháng 7: www.bmorecamps.org, muốn biết thêm xin liên lạc fiatbaltimore@gmail.com hoặc gọi 410 547 5426). Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

FIAT DISCERNMENT DAYS CAMP FOR HIGH SCHOOL GIRLS – Who: Rising 9th through 12th Graders; When: July 23-25, 2015; Where: Mt. St. Mary’s University – Emmittsburg, MD; Fee: \$100 (register by July 8th; sibling discounts and scholarships available). The FIAT overnight camp is for young women in high school who want to model their personal holiness on that of Mary. By doing so they hope to be better able to discover their own vocation from our Lord, and make their own “fiat” or “yes” to Him. The camp includes prayer, talks, discussions with religious sisters, games and sports. Register online at : www.bmorecamps.org. Questions? Email fiatbaltimore@gmail.com or call 410 547 5426).

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau: *Come to “An Experience of Hope”* - Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt,

shame, regret, and sadness return? *Come to “An Experience of Hope” Support Group on Wednesday Mornings 9am-11am: First Meeting: April 22. Open to new members until May 13.* Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 4565 or ProjectRachel@adw.org.

RETROUVAILLE – CHƯƠNG TRÌNH BẰNG TIẾNG ANH CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ – Những đôi vợ chồng nào thông hiểu tiếng Anh mà đang gặp khó khăn, thử thách trong đời sống hôn nhân nên tham dự cuối tuần tĩnh tâm, học hỏi, và chia sẻ của Retrouvaille để giúp cứu vớt hôn nhân của họ. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

A Lifeline for Marriages in Trouble - Retrouvaille (pronounced "retro-vi" with a long "i") has been a lifeline to help couples in trouble. The next Retrouvaille marriage-saving weekend is **May 8-10**. If you have a troubled marriage and hurting family, please give you a chance to heal. More information on Retrouvaille in Washington, DC and Maryland can be found at www.retromd.org, or contact Jamie and Raquel O'Connor of Retrouvaille at 443-400-7017 or at retroconnor@yahoo.com.

HÀNH HƯƠNG KÍNH ĐỨC MẸ CỦA NGƯỜI CÔNG GIÁO Á CHÂU VÀ VÙNG ĐẢO THÁI BÌNH DƯƠNG (ASIAN AND PACIFIC ISLAND CATHOLICS FOR MARY 13TH ANNUAL PILGRIMAE) – Mời anh chị em tham dự cuộc hành hương thường niên nổi tiếng này (tổ chức lần thứ 13). Thời Gian: Thứ Bảy, ngày 2 tháng 5, 12 trưa đến 4 giờ chiều. Địa Điểm: Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception – 400 Michigan Ave, NE; Washington D.C. 20017); Chương Trình: Xung Tội 12 giờ trưa, Rước Kiệu và Cầu Nguyện 1 giờ trưa, Lăn Chuỗi Mân Côi 2 giờ chiều, Thánh Lễ 2:30 chiều do Đức Cha William E. Lori, Tổng Giám Mục Baltimore, chủ tế và thuyết giảng. Lưu ý: Giáo Xứ chúng ta thường đóng góp vào phần Rước Kiệu và có khi cả hát trong Thánh Lễ.

Tổng Giáo Phận quyên tiền lần thứ hai cho Các Dịch Vụ Cứu Trợ Công Giáo của HĐGMCG Mỹ (Catholic Relief Services) trong các lễ cuối tuần 16-17 tháng Năm

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 4/25/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

7:00 tối

- ✚ LH Vincentê và LH Anna
- ✚ LH Phero Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ LH Nguyễn Văn Anh và LH Lê Văn Thành
- ✚ LH Lê Linh Thảo và LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✚ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục
- ✚ Cầu cho các chiến sĩ thân vong để bảo vệ quê hương Việt Nam
- ✚ Cầu cho linh hồn người vượt biển, vượt biên trên hành trình tìm tự do.

Chúa Nhật 04/26/2015:
Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7:30 giờ sáng

- ✚ LH Matha Hằng
- ✚ LH Barnaba Đoàn
- ✚ LH Maria Phạm Thị Trọn
- ✚ LH Giuse Nguyễn Thanh Vân
- ✚ LH Maria Đỗ Thị Truật
- ✚ LH Vicente và LH Anna
- ✚ LH Lê Linh Thảo và LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✚ LH Nguyễn Văn Anh và LH Lê Văn Thành
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✚ Cầu xin ơn bình an cho gia đình
- ✚ Cầu cho các chiến sĩ thân vong để bảo vệ quê hương Việt Nam
- ✚ Cầu cho linh hồn người vượt biển, vượt biên trên hành trình tìm tự do.

Lễ 9g00 sáng

- ✚ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✚ LH Giacobe Tống Viết Vãn
- ✚ LH Catarina Đoàn Thị Hường
- ✚ LH Bà Maria Phạm Thị Kính – lễ giỗ
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Ngọc Nhiều- lễ giỗ
- ✚ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Lễ
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✚ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✚ LH Lê Linh Thảo và LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✚ LH Maria Phạm Thị Trọn
- ✚ LH Giuse Hoàng Trung Kiên

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✚ LH Anna Taxia Trần Thị Tâm
- ✚ LH Giuse Đặng Sâm
- ✚ LH Anna Bùi Thị Choắt
- ✚ LH Maria Đỗ Thị Truật
- ✚ LH Nguyễn Văn Anh và LH Lê Văn Thành
- ✚ LH Dominicô , LH Maria và các linh hồn
- ✚ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse
- ✚ Cầu xin ơn bình an cho gia đình
- ✚ Cầu cho các chiến sĩ thân vong để bảo vệ quê hương Việt Nam
- ✚ Cầu cho linh hồn người vượt biển, vượt biên trên hành trình tìm tự do.

Lễ 11g00 sáng

- ✚ LH bà Maria Phạm Thị Kính- lễ giỗ
- ✚ LH Vincente Nguyễn Hào Quới- lễ giỗ
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Văn Thoái
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Hậu
- ✚ LH Giacobe Nguyễn Viết Cầu
- ✚ LH Maria Phạm Thị Trọn
- ✚ LH Teresa Avila Nguyễn Thị Kim Khánh
- ✚ LH Maria và Gioan Baotixita Lễ Giỗ
- ✚ LH Maria Đỗ Thị Truật
- ✚ LH Anna Taxia Trần Thị Tâm
- ✚ LH Giuse Đặng Sâm
- ✚ LH Anna Bùi Thị Choắt
- ✚ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✚ LH Giuse Nguyễn Hữu Phương
- ✚ LH Lê Linh Thảo và LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✚ Cầu bình an cho gia đình
- ✚ Cầu cho các chiến sĩ thân vong để bảo vệ quê hương Việt Nam
- ✚ Cầu cho linh hồn người vượt biển, vượt biên trên hành trình tìm tự do.

Thứ Hai 4/27/2015:
Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✚ LH Lê Linh Thảo
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✚ LH Nguyễn Văn Anh và Lê Văn Thành
- ✚ Cầu cho ông bà cha mẹ
- ✚ Cầu cho các linh hồn mồ côi và các linh hồn thai nhi

Thứ Ba 4/28/2015:
Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✚ LH Lê Linh Thảo
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương

- ✠ LH Nguyễn Văn Anh và Lê Văn Thành
- ✠ Cầu cho các linh hồn trong luyện ngục

Thứ Tư 04/29/2015:

Lễ 7 giờ chiều: Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH Lê Linh Thảo
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh và Lê Văn Thành
- ✠ Cầu cho các linh hồn trong luyện ngục

Thứ Năm 04/30/2015:

Cầu cho ơn gọi linh mục tu sĩ đặc biệt trong giáo xứ

- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Nhất
- ✠ LH Lê Linh Thảo
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh và Lê Văn Thành
- ✠ Cầu cho linh hồn cha mẹ đã qua đời của các cha trong tổng giáo phận
- ✠ Cầu cho các chiến sĩ và đồng bào Việt Nam Cộng Hòa đã tử nạn trong ngày 30/4/1975

Thứ Sáu 05/01/2015:

Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

8:00 giờ sáng

- ✠ LH Đaminh Chước mới qua đời ở Việt Nam
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh và Lê Văn Thành
- ✠ Cầu cho các chiến sĩ thân vong

7:00 giờ tối

- ✠ LH Nữ Tu Isave Nguyễn Kim Phụng
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Quốc Khanh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ LH Lê Linh Thảo
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn trong luyện ngục

Thứ Bảy: 5/2/2015

Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

8:00 giờ sáng

- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Kim Hương
- ✠ LH Lê Linh Thảo
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh và Lê Văn Thành
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi và các linh hồn thai nhi

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH
04/21/2015**

A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường	
1. Nguyễn Thuong Liêu	\$ 500.00
2. Tran Thi Sam	\$ 300.00
3. Hoang Minh Nguyen	\$ 200.00
4. Kim Chi Thi Tran	\$ 200.00
5. Một người dâng cúng	\$ 200.00
6. Vũ Đình Tựu	\$ 120.00
7. Trần Minh Nguyên	\$ 100.00
B. Chính Trang Nhà Chúa	
Tổng cộng A&B	\$ 1,620.00
C. Quỹ Điều Hành	
Thu Hàng Tuần	\$ 6,032.00
• Tiền Giỏ	\$ 2,021.00
• Bao Thụ	\$ 2,796.00
• Chi Phiếu	\$ 1,215.00
Các khoản Thu Khác:	\$ 6,803.00
• Rau Đậu Hũ	\$ 300.00
• Bánh mì	\$ 700.00
• Đám cưới	\$ 200.00
• Ché gạo tình thương	\$ 153.00
• Hành hương Đức Mẹ	\$ 5,450.00
Tổng Thu C	\$ 12,835.00
Chi Trong Tuần	\$ 12,405.81